

## GEMEINDERATSSITZUNG VOM 16. OKTOBER 2020

### Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer und Georges Schmit

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: Ratsmitglied Marie-Antoinette Paquet-Tondt, entschuldigt

**Unter Ausschluss der Öffentlichkeit** wird der **Aufstieg** eines Gemeindebeamten **in seine nächsthöhere Laufbahngruppe** einstimmig genehmigt.

### Öffentliche Sitzung:

Zu Beginn der Sitzung wird der **Bau eines neuen Gemeindeateliers für den Straßendienst sowie eines neuen Trinkwasserreservoirs** auf dem Gelände des ehemaligen Schießstandes in Senningerberg einstimmig gutgeheißen. Das vom Architektenbüro hsa heisbourg strotz architectes sàrl aus Luxemburg erarbeitete Projekt, welches das derzeitige Gemeindeatelier in Hostert ersetzt, soll 11.710.000.- € kosten.

Anschließend legt der Rat einstimmig **die Vergütung eines Gemeindearbeitnehmers** in Analogie zu der **Laufbahn A2** der Gemeindebeamten in der provisorischen Dienstzeit, gemäß der abgeänderten großherzoglichen Verordnung vom 28. Juli 2017 über die Gehaltsklassen und Bezüge von Gemeindebeamten, fest.

Herr Nick Heiter aus Oberanven wird in geheimer Abstimmung (einstimmig) als **neues Mitglied der beratenden Kommission für nachhaltige Entwicklung** der Gemeinde Niederanven an Stelle des ausgetretenen Herrn Joseph Wampach genannt.

Der ONG „Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l.“ wird mit allen Stimmen eine **finanzielle Unterstützung** von 73.009,86.-€ (verteilt auf drei Jahre) für das Ausbauprojekt einer öffentlichen Schule in Musamo in Ruanda zugesprochen. Die Beteiligung des Ministeriums für auswärtige und europäische Angelegenheiten an diesem Projekt beträgt 292.039,44.-€.

## SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 16 OCTOBRE 2020

Présents: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer et Georges Schmit

Secrétaire: Charles Jacoby

Absente: la conseillère Marie-Antoinette Paquet-Tondt, excusée

**En séance à huis clos**, le conseil communal accorde à l'unanimité à un fonctionnaire **d'accéder à un groupe de traitement supérieur** au sien.

### Séance publique :

Au début de la séance, le projet relatif à la **construction d'un nouveau bâtiment pour le service de la voirie et d'un nouveau réservoir d'eau potable** sur le site de l'ancien stand de tir à Senningerberg est approuvé à l'unanimité. Le projet, élaboré par le bureau d'architectes hsa heisbourg strotz architectes sàrl de Luxembourg, remplace l'atelier communal actuel pour les services extérieurs à Hostert. Le devis estimatif s'élève à 11.710.000.-€ (TTC).

Le conseil fixe ensuite à l'unanimité des voix **la rémunération d'un salarié** à tâche intellectuelle de la commune par analogie à **la carrière A2** des fonctionnaires communaux en période de service provisoire, conformément au règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 fixant le régime des traitements et les conditions et modalités d'avancement des fonctionnaires communaux.

Monsieur Nick Heiter d'Oberanven est nommé par vote secret (à l'unanimité) **nouveau membre au sein de la commission du développement durable** de la commune de Niederanven en remplacement de Monsieur Joseph Wampach, démissionnaire.

Tous les conseillers accordent un **subside** en faveur de l'ONG « Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l. » d'une somme de 73.009,86.- €, répartie sur trois années, pour aider à financer le projet d'éducation et d'extension de l'école primaire à Musamo au Rwanda. La participation financière du Ministère des Affaires

Folgende Änderungen des **allgemeinen Verkehrsreglements** der Gemeinde Niederanven werden einstimmig genehmigt:

- Die Einführung einer Einbahnstraße in Ernster in der Rue de l'École, vom Haus No 60 bis zur Rue Principale;
- Die Einführung von 10 Park & Bike Stellplätzen auf dem Parkplatz vor dem Wasserturm in Senningerberg (von 8:00 bis 18:00 Uhr);
- Die Einführung eines Parkverbots in Senningerberg in der Route de Trèves, um das Gebäude No 16.

Die **finanzielle Beteiligung der Gemeinde an den Müllentsorgungskosten (Windeln)** wird mit allen Stimmen von 40.- € auf 60.- €/Semester erhöht

- für Familien mit einem oder mehreren Kindern welche jünger als 3 Jahre sind;
- für alle Personen, welche regelmäßig und in großen Mengen Hygieneartikel benötigen, dies bei Vorlegen einer ärztlichen Bescheinigung.

Alle Räte genehmigen anschließend mehrere Abänderungen:

- des **Steuerreglements** welches **Unternehmen** erlaubt das **Recycling Center in Münsbach** zu benutzen;
- des **Steuerreglements** betreffend die **Müllentsorgungsgebühren**;
- des **Gemeindereglements** betreffend die **Müllentsorgung**.

Im Rahmen der diesjährigen **Seniorenfeier**, die wegen der sanitären Krise „COVID-19“ und den damit einhergehenden Maßnahmen nicht stattfinden konnte, genehmigt der Rat den zu ehrenden Senioren 2020 **Gewerbegutscheine** mit einem Wert von je 50.- €, die bis zum 31. Dezember 2020 auf dem gesamten Gebiet der Gemeinde Niederanven gültig sind.

Der Gemeinderat spricht sich prinzipiell für die Einführung eines Konzepts welches es den Kindern von 0 bis 12 Jahren erlaubt ihre motorische Entwicklung zu verbessern und insbesondere für die **Einstellung eines Sportkoordinators** aus.

Alle Räte beschließen auf das **Vorkaufsrecht bei jeweils einer Parzelle** in folgenden Orten zu verzichten:

- „Op der Woelt“ in Ernster, Sektion D von Ernster;
- „rue des Romains“ in Senningerberg, Sektion C von Oberanven.

étrangères et européennes pour ce projet s'élève à 292.039,44.- €.

Les modifications suivantes du **règlement de circulation** de la Commune de Niederanven sont approuvées à l'unanimité :

- L'introduction d'un sens unique à Ernster dans la rue de l'École de la maison 60 jusqu'à la rue Principale ;
- L'introduction d'un Park & Bike sur 10 emplacements du parking en face du château d'eau à Senningerberg (de 8h00 à 18h00 heures) ;
- L'introduction d'un stationnement interdit à Senningerberg dans la route de Trèves sur le tronçon de voirie contournant le bâtiment 16.

Le **subside dans le cadre de l'évacuation des déchets (langes)** est augmenté de 40.- €/semestre à 60.- €/semestre

- aux familles avec un ou plusieurs enfants âgés de moins de 3 ans ;
- aux personnes nécessitant régulièrement et en quantité des articles d'hygiène, ceci sur présentation d'un certificat médical.

Tous les conseillers approuvent ensuite plusieurs adaptations :

- du **règlement-taxe** à percevoir auprès des **entreprises** ayant acquis un droit d'utilisation du **centre de recyclage de Münsbach** sous forme d'une carte d'accès ;
- du **règlement-taxe** sur les tarifs à percevoir sur **l'évacuation des déchets** ;
- du **règlement communal** sur **l'évacuation des déchets**.

Des **bons d'achat** d'une valeur de 50.- € sont accordés avec toutes les voix aux honorés de **la fête du 3e âge 2020** valable sur l'ensemble du territoire communal jusqu'au 31 décembre 2020 suite à l'annulation des festivités prévues en 2020 dans le cadre de la fête précitée en raison de la crise sanitaire du COVID-19 liée au confinement.

Le conseil se prononce en principe pour la mise en place d'un concept permettant aux enfants de 0 à 12 ans de profiter d'un développement moteur adapté et notamment pour **l'engagement d'un « coordinateur sportif »**.

Tous les conseillers décident de **renoncer au droit de préemption**

- sur une parcelle sise au lieu-dit « Op der Woelt » à Ernster, section D d'Ernster;

Folgende **Lotissementprojekte** werden mit allen Stimmen genehmigt:

- Die Aufteilung von drei Parzellen in zwei neue Lose, gelegen in Senningerberg, 71, rue du Golf, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von Mehrfamilienhäusern;
- Die Aufteilung von einer Parzelle in zwei Lose, gelegen in Niederanven, 8, rue du Bois, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von zwei Doppelhaushälften;
- Die Zusammenlegung von drei Parzellen in ein Los, gelegen in Rameldingen „rue Helenter“/„Op der Bunn“, zwecks der Realisierung eines Zweifamilienhauses.

Die **punktueller Umänderung des allgemeinen Bebauungsplanes** der Gemeinde, betreffend die Anhebung des Koeffizienten der Bebauungsdichte pro Hektar (DL) eines Grundstücks, gelegen in der Rue de l'École in Ernster sowie die Abänderung des Artikels 20.4, wird von allen Räten endgültig genehmigt.

Der **Umklassierung** von einer Parzelle von öffentlichem in privaten Gemeindebesitz, gelegen im Ort genannt „Rue Laach“ in Niederanven, wird einstimmig zugestimmt.

Mit allen Stimmen genehmigt der Rat eine notarielle Urkunde betreffend die **Bereitstellung der Gemeinde durch Erbpachtvertrag (emphytéose)** von Parzellen mit einer Gesamtfläche von 83,77 Ar, gelegen in den Orten genannt „Wakelter“ und „rue d'Ernster“ in Oberanven, an die SNHBM (Société Nationale des Habitations à Bon Marché) zur Ausführung eines Lotissementprojektes für Sozialwohnungsbau.

Die Notarurkunde betreffend die **Abtretung eines Flächennutzungsrechtes** im „Parc d'Activités Syrdall“ wird ebenfalls einstimmig genehmigt. Der auf die Gesellschaft « STK S.A. » ausgeschriebene Kontrakt wurde von der Gesellschaft « LMR S.A. » übernommen.

Die **Vereinbarung** betreffend den **Verkauf einer gemeindeeigenen Immobilie** mit einer Gesamtfläche von 59 Zentiar im Ort genannt „rue Laach“, Sektion C von Oberanven, zum Gesamtpreis von 16.520.- € wird mit 10 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert), 1 Gegenstimme (van der Zande) und 1 Enthaltung (Schmit) gutgeheissen.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte**, wo folgende Themen besprochen werden:

- sur une parcelle sise au lieu-dit « rue des Romains » à Senningerberg, section C d'Oberanven.

**Les projets de lotissement** suivants sont approuvés avec toutes les voix :

- la répartition de trois parcelles sises à Senningerberg, 71, rue du Golf, en deux nouveaux lots en vue de la construction d'immeubles plurifamiliales ;
- le morcellement d'une parcelle sise à Niederanven, 8, rue du Bois, en deux lots en vue de la construction de deux maisons jumelées ;
- le regroupement de trois parcelles sises à Rameldange, rue Helenter/Op der Bunn, en un seul lot en vue de la construction d'une maison bi-familiale.

La **modification ponctuelle du plan d'aménagement général** de la commune de Niederanven concernant l'augmentation du coefficient de la densité maximale de logements à l'hectare (DL) d'une parcelle sise à Ernster, rue de l'École ainsi que la modification de l'article 20.4, est approuvée définitivement par tous les conseillers.

Le **reclassement** d'une parcelle sise au lieu-dit « rue Laach » à Niederanven du domaine public communal en domaine privé communal, est accordé à l'unanimité.

Un acte notarié relatif à l'accord **d'un droit d'emphytéose** de parcelles d'une superficie totale de 83,77 ares, sises à Oberanven aux lieux-dits « Wakelter » et « rue d'Ernster », de la commune à la SNHBM (Société Nationale des Habitations à Bon Marché) en vue de la réalisation d'un projet de lotissement pour logements sociaux, est approuvé avec toutes les voix.

L'acte notarié concernant la **cession d'un droit de superficie** dans le Parc d'Activité Syrdall est également approuvé à l'unanimité. Le contrat au nom de la société « STK S.A. » a été repris par la société « LMR S.A. ».

Le **compromis** concernant la **vente d'un bien immobilier communal** d'une superficie totale de 59 centiares sis au lieu-dit « rue Laach », section C d'Oberanven, au prix de 16.520.- € est approuvé avec 10 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et

- Einsammlung der alten Sammelkörbe für Glas und Papier
- Jugendhaus Niederanven
- Beschilderung „Achtung, Schulbeginn“
- Windschutz der Pétanque-Spielfelder „Am Sand“
- Eingang der Maison Relais für die Kinder des Cycle 2-4
- Baustelle „An der Rëtsch“
- Elektrische Ladestationen für Elektroautos beim Gemeindehaus
- Nikolaus-Feier
- Wiederöffnung des „Binnewee“
- Organisation von Veranstaltungen in den Gemeindesälen
- Preis Vél'oh

Weydert) contre 1 voix (van der Zande) et 1 abstention (Schmit).

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers**, où les sujets suivants sont abordés:

- Enlèvement des anciens bacs pour papier et verre
- Maison des jeunes Niederanven
- Panneaux « rentrées des classes »
- Brise vent pour terrains de pétanque « Am Sand »
- Entrée maison relais pour enfants des cycles 2-4
- Chantier « An der Rëtsch »
- Bornes électriques pour voitures électriques près de la mairie
- Fête du St. Nicolas
- Réouverture du Binnewee
- Organisations de manifestations dans les salles communales
- Prix Vél'oh